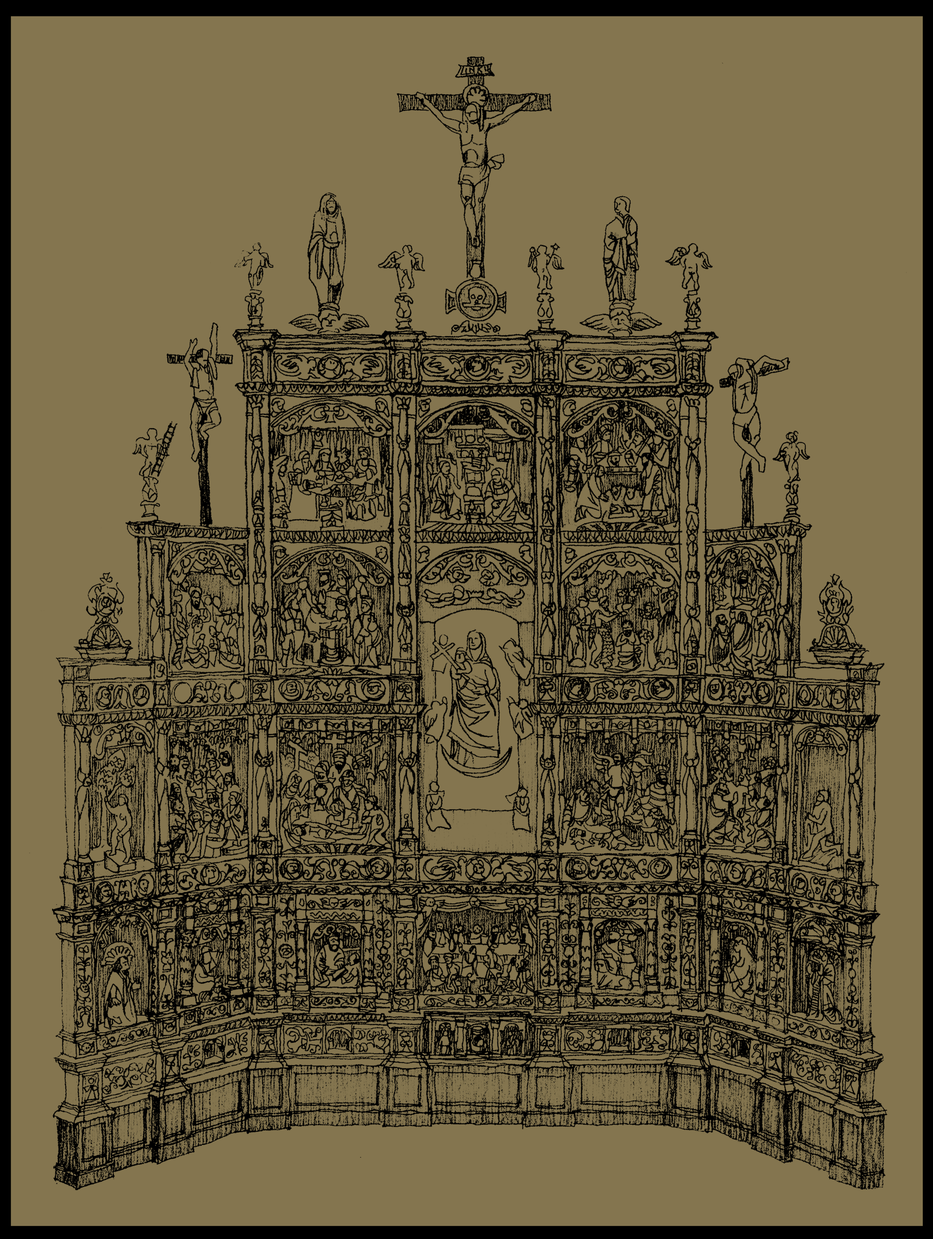
· GAL ·

O retablo maior da Catedral de Lugo foi construído na primeira metade do século XVI polo mestre escultor flamenco Cornielles de Holanda, e serviu de pano de fondo na primeira cerimonia da Ofrenda do Reino de Galicia. Os case cinco séculos de historia que contemplan esta peza foron testemuñas da súa evolución, destacando a intervención no mesmo de pintores como Marcos de Torres, no último cuarto do século XVI, e de Lucas de Caamaño no século XVII. En 1767, debido ao seu estado de conservación, e ao gusto do bispo Juan Sáenz de Buruaga por un novo estilo artístico na Capela Maior, o retablo divídese en dúas seccións, e foi colocado nas testeiras do cruceiro; os responsables deste traballo foron Agustín Baamonde, Benito Rioboo e Juan Rioboo, estes últimos pai e fillo.

A división do retablo, realizada na segunda metade do século XVIII, é visible hoxe en día con dúas seccións de iconografía moi diferenciada: no lado sur sitúase na parte superior a imaxe da Virxe María, advocación desta catedral, podendo contemplar tamén as representacións da Anunciación, o Bautismo de Cristo, a Circuncisión do Señor, a Epifanía ou a Natividade, situándose baixo esta imaxe o lugar onde se mostraba o Santísimo Sacramento durante o século XVI, xusto entre as imaxes de San Pedro e San Pablo.

A cabeceira sur alberga a outra sección do retablo de Cornielles de Holanda, mostrando na parte superior a Xesús crucificado acompañado do bo e o mal ladrón, Dimas e Gestas. A iconografía localizada nesta zona inclúe a Transfiguración no monte Tabor, a Última Cea, a Morte de Xesús aos pés da Cruz, a Resurrección, a súa presencia entre os apóstolos ou a súa Ascensión final, mostrando unha impresionante representación iconográfica da última etapa vida de Xesús do período pretridentino.

Esta obra cume do Renacemento en Galicia complétase con diversas pezas, como os Evanxelistas San Marcos e San Lucas, que se encontran expostos no Museo Diocesano Catedralicio de Lugo desde a súa reapertura no ano 2017.



· CAST ·

El retablo mayor de la Catedral de Lugo fue construido en la primera mitad del siglo XVI por el maestro escultor flamenco Cornielles de Holanda, y sirvió de telón de fondo en la primera ceremonia de la Ofrenda del Reino de Galicia. Los casi cinco siglos de historia que contemplan esta pieza fueron testigos de su evolución, destacando la intervención en el mismo de pintores como Marcos de Torres, en el último cuarto del siglo XVI, y de Lucas de Caamaño en el siglo XVII. En 1767, debido a su estado de conservación, y al gusto del obispo Juan Sáenz de Buruaga por un nuevo estilo artístico en la Capilla Mayor, el retablo se divide en dos secciones, y fue colocado en los frentes de los testeros; los responsables de este trabajo fueron Agustín Baamonde, Benito Rioboo y Juan Rioboo, estos últimos padre e hijo.

La división del retablo, realizada en la segunda mitad del siglo XVIII, es visible hoy en día con dos secciones de iconografía muy diferenciada: en el lado sur se sitúa en la parte superior la imagen de la Virgen María, advocación de esta catedral, pudiendo contemplar también las representaciones de la Anunciación, el Bautismo de Cristo, la Circuncisión del Señor, la Epifanía o la Natividad, situándose bajo esta imagen el lugar donde se mostraba el Santísimo Sacramento durante el siglo XVI, justo entre las imágenes de San Pedro y San Pablo.

El testero sur alberga la otra sección del retablo de Cornielles de Holanda, mostrando en la parte superior a Jesús crucificado acompañado del buen y el mal ladrón, Dimas y Gestas. La iconografía localizada en esta zona incluye la Transfiguración en el monte Tabor, la Última Cena, la Muerte de Jesús a los pies de la Cruz, la Resurrección, su presencia entre los apóstoles o su Ascensión final, mostrando una impresionante representación iconográfica de la última etapa vida de Jesús del periodo pretridentino.

Esta obra cumbre del Renacimiento en Galicia se completa con diversas piezas, como los Evangelistas San Marcos y San Lucas, que se encuentran expuestos en el Museo Diocesano Catedralicio de Lugo desde su reapertura en el año 2017.